

# Silmalā Dzīve

SILMALAS PAGASTA INFORMATĪVAIS IZDEVUMS, BEZMAKSAS

2021. GADA MAIJS

NR. 5 (229)



*Cik pasaulē māmiņas skaistas ir daudzas  
Ar sirsniņu skatienu, saulainu smaidu -  
Par skaistāko savējo katrs mēs saucam  
Kas ceļā mūs pavada, mājās mūs gaida  
Cik reti mēs māmiņām dāvājam ziedus  
Cik bieži mēs māmiņām nodarām gauži,  
Bet māmiņas labās it visu prot piedot  
Vien sirmāks kāds pavediens deniņos aužas ...*

SVEICAM MĀTES DIENĀ!



## PAR MĀJU APSAIMNIEKOŠANU



Silmalā pagasta pārvalde dara zināmu, ka sākot ar 2021. gada 01. jūniju dzīvojamajās mājās, kuras apsaimnieko pagasta pārvalde: Miera ielā 11 Kruķos, Parka 1, Parka 2, Parka 3, Lakstīgalu 1 Vecružinā, maksa par elektroenerģiju kāpņu telpās tiks ņemta, kā atsevišķa pozīcija, jo saskaņā ar Ministra kabineta noteikumiem Nr. 408 no 11.07.2017. "Dzīvojamās mājas pārvaldīšanas un apsaimniekošanas maksas aprēķināšanas noteikumi"- koplietošanas elektroenerģija neietilpst apsaimniekošanas maksā, bet uzskaitāma, kā atsevišķa pozīcija. Uz šo pagasta pārvaldes pārkāpumu norādīja gada pārskata revidenti. Elektroenerģijas izdevumi tiks dalīti pēc

dzīvokļu skaita.

Saskaņā ar likuma "Par valsts un pašvaldību dzīvojamo māju privatizāciju" 51.panta trešo daļu, pašvaldība nodod dzīvojamās mājas pārvaldīšanas tiesības dzīvokļu īpašnieku sabiedrībai vai ar dzīvokļu īpašnieku savstarpēju līgumu pilnvarotai personai, ja dzīvojamā mājā privatizēti ne mazāk kā puse no visiem mājā esošajiem privatizācijas objektiem. Ņemot vērā augstākminēto, secinot, ka dzīvojamajās mājās pēc adreses Lakstīgalu iela 1, Parka 1 un Parka 3 Vecružinā, Silmalā pagastā, ir privatizēti vairāk kā puse no visiem mājā esošajiem dzīvokļiem, Silmalā pagasta pārvalde informē, ka no 2021.gada 1.septembra pašvaldība plāno nodot dzīvojamās mājas pārvaldīšanas un apsaimniekošanas tiesības dzīvokļu īpašniekiem, kuri ar kopīgu lēmumu izveido dzīvokļu īpašnieku sabiedrību un dzīvojamo māju apsaimnieko pašī vai noslēdz apsaimniekošanas līgumu ar citu apsaimniekotāju.

2021. gada maijā plānotas šo māju dzīvokļu īpašnieku kopsapulces, lai pieņemtu lēmumu par māju pārvaldīšanas tiesību pārņemšanu. Saskaņā ar likumu "Par pašvaldībām" pašvaldībai ir pienākums apsaimniekot tikai pašvaldībai piederošo nekustamo īpašumu. Lūdzam dzīvokļu īpašniekus aktīvi piedalīties mājas kopsapulcēs.

Silmalā pagasta pārvaldes administrācija

## VAKCIĀCIJA PRET COVID-19

Nacionālais veselības dienests informē, ka šobrīd notiek aktīva iedzīvotāju prioritāro grupu vakcinēšana.

Aicinām visus iedzīvotājus, kas ir vecumā virs 70 gadiem un kas vēlas vakcinēties pret Covid-19, pieteikties savai vakcīnai vietnē [www.manavakcina.lv](http://www.manavakcina.lv), pa tālruni 8989, sazinoties ar ārstniecības iestādi vai ar savu ģimenes ārstu.

Saraksts ar ārstniecības iestāžu un ģimenes ārstu prakšu adresēm un kontaktinformāciju, kur var veikt vakcināciju pret Covid-19 pieejams kartē saitē — <https://www.vmnvd.gov.lv/lv/vakcinacija-iedzivotajiem>



**Kruķu feldšeru-vecmāšu punkts, Viļānu iela 30, Kruķi**  
9.00-13.00. Tālr. 28348753  
**Ružinas doktorāts, SIA Ezera iela 30, Vecružina**  
9.00-13.00. Tālr. 26483195

Ārstniecības iestāžu un ģimenes ārstu prakšu kontaktinformācija skatāma tabulā zem kartes - iespējams izvēlēties filtru meklēšanai pēc iestādes tipa, ārstniecības iestādes nosaukuma vai adreses. Informācija par ģimenes ārstiem, kuri vakcinē pret Covid-19 skatāma arī NVD tīmekļa vietnes publicētajās tabulās "Ģimenes ārsti atbilstoši teritorijām".

Informācija kartē ir mainīga un regulāri tiks papildināta, jo ģimenes ārstu iesaistīšanas vakcinācijas procesā notiek pakāpeniski.

Lai uzzinātu, vai seniora ģimenes ārsta praksē veiks vakcināciju, vai tikai veidos vakcinējamo pacientu sarakstu, jāsažinās ar ģimenes ārstu. Ja ģimenes ārsts ir arī vakcinācijas pakalpojumu sniedzējs (to ģimenes ārsts varēs pateikt sarunas laikā), tad ģimenes ārsts veiks reģistrēšanu vakcīnai, kā arī vakcinācijas process pēc ģimenes ārsta uzaicinājuma notiks tur pat – ģimenes ārsta praksē.

Ja pēc zvana ģimenes ārstam iedzīvotājs uzzina, ka viņa ģimenes ārsts nav vakcinācijas pakalpojuma sniedzējs, tad:

• daļa ģimenes ārstu veiks reģistrēšanu, bet nodos informāciju par pieteikumiem tālāk vakcinācijas procesa organizēšanai;

• pārējie ģimenes ārsti aicinās iedzīvotājus virs 70 gadiem zvanīt uz vakcinācijas reģistrācijas bezmaksas tālruni 8989 vai, ja iespējams, reģistrēties [www.manavakcina.lv](http://www.manavakcina.lv);

• abos iepriekš minētajos gadījumos dati tiks izmantoti tam, lai sazinātos ar iedzīvotāju un noteiktā brīdī uzaicinātu iedzīvotāju vakcinēties iespējami tuvu iedzīvotāja norādītajai teritorijai.

Senioru, vecumā virs 70 gadiem, dati no vietnes [www.manavakcina.lv](http://www.manavakcina.lv) ir apstrādes procesā un tuvākajā laikā tiks novirzīti uz ārstniecības iestādēm, tiekot par to informēti.

## PAR PARĀDIEM

Silmalā pagasta pārvalde pārliecinoši lūdz iedzīvotājus, kuriem ir parādi par komunālajiem pakalpojumiem, ēdināšanu, zemes nomu u.c. parādi, segt tos pēc iespējas ātrāk, jo pretējā gadījumā saskaņā ar Rēzeknes novada pašvaldības 2019. gada 20. jūnija kārtību "Vadlīnijas par prasību atgūšanas kārtību Rēzeknes novada pašvaldībā/par sniegtajiem maksas pakalpojumiem un pārdoto pantu par atlīdzību/ " punktu 12: Parāda piedziņa tiek uzsākta šādos gadījumos: 12.1.ja maksājumi nav veikti 6 (sešus) mēnešus no pirmās kavējuma dienas un parāda summa pārsniedz 50,00 EUR; 12.2.ja maksājumi ir veikti regulāri, bet nepilnā apmērā un kopējā parāda summa pārsniedz 50,00 EUR.



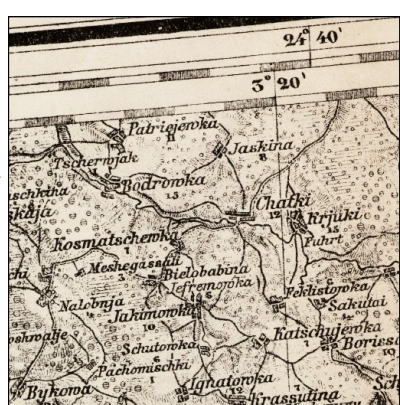
Pagasta pārvaldei **katru ceturksni** ir jāgatavo atzinums par darbu par parādniekiem, kuru sagatavo apvienības apstiprinātā komisija. Komisijas uzdevumi ir izvērtēt lietderīgāko rīcību parāda piedziņai, lemt par tiesvedības procesa uzsākšanu ar parādniekiem. Visiem parādniekiem, kuru parāds pārsniedz 50 EUR, jeb maksājumi tiek veikti nepilnā apmērā, tika izsūtīti brīdinājumi par parāda samaksu vai vienošanās noslēgšanu parāda samaksai. Pagasta pārvalde aktīvi veiks darbu parādu samazināšanai un lūdz iedzīvotājus, kuriem ir parādi savlaicīgi veikt maksājumus, t.sk. arī parādu maksājumus. Pretējā gadījumā, saskaņā ar esošo likumdošanu un Rēzeknes novada pašvaldības vadlīnijām pagasta pārvaldes komisija lems par pakalpojuma pārtraukšanu un lietas par parāda piedziņu nodošanu tiesvedības kārtībā.

Silmalā pagasta pārvalde lūdz apzinīgi un savlaicīgi veikt visus maksājumus, lai iedzīvotāji varētu saņemt visus pakalpojumus saskaņā ar līgumiem un pagasta pārvalde varētu pilnvērtīgi pildīt savas funkcijas.

Cerot uz iedzīvotāju sapratni,  
Silmalā pagasta pārvaldes administrācija

## NOVADPĒTNIECĪBAS MATERIĀLU VĀKŠANAS TALKA

Silmalā pagasta bibliotēkas un kultūras nami aicina atsaukties pagasta esošos un bijušos iedzīvotājus, un visus, kam ir ko pastāstīt par mūsu pagasta cilvēkiem un notikumiem. Tās var būt fotogrāfijas, atmiņu stāsti par vēsturiskiem notikumiem, sadzīvi, darbu un atpūtu, tradīcijām, dzimtu stāsti, ciemu stāsti. Dalieties atmiņās par klubu, bibliotēku un citu pagasta iestāžu vēsturi, par kolhozu vēsturi.



Sazinieties ar sev tuvāko pagasta kultūras iestādi, mēs pierakstīsim jūsu atmiņu stāstus, fotogrāfijas tiks nokopētas un atgrieztas īpašniekiem.

Rakstīsim pagasta vēsturi kopā!

## APSVĒIKUMI

**APSVĒICAM  
ALDI KUNĪCKU  
DZIMŠANAS DIENĀ!**

*Ikkatru stundu un mirkli  
Lai sasilda sirdi  
Ne vārdi, ne ziedi,  
Bet mīļoto cilvēku sirdis -  
Viņu dāvātais maigums un  
smails!*

Sievasmāte, Valentīna ar ģimeni



2021. GADA 5. JŪNIJA VĒLĒŠANAS



Iepriekšējā balsošana



31.05. Pirmdiena

3.06. Ceturtdiena

4.06. Piektdiena



Balsošanas dokumenti  
pase vai eID

Vēlēšanas notiks jaunajās administratīvajās teritorijās

- ✓ 35 novados
- ✓ 6 valstspilsētās
- ✗ IZŅEMOT Rīgu



TRAKTORTEHNIKAS TEHNISKĀS APSKATES

Lai piedalītos ceļu satiksmē, t.sk., arī pirms pavasara darbu uzsākšanas, traktortehnika un tās piekabes jāsatgato un jāuzrāda ikgadējai tehniskajai apskatei.

Rēzeknes novads, Silmalas pag.	Kruki, Lauku iela 3	64624369 (Rēzeknē)	30.04.2021.	9:00	04.06.2021.	9:00
Rēzeknes novads, Silmalas pag.	Ostrovski, "Silmala 2"	64624369 (Rēzeknē)	08.05.2021.	10:30	09.06.2021.	12:00
Rēzeknes novads, Silmalas pag.	Pustinka, "Līčupe"	64624369 (Rēzeknē)	30.04.2021.	12:00		
Rēzeknes novads, Silmalas pag.	Rogoviki, Preiļu iela 3	64624369 (Rēzeknē)	08.05.2021.	13:00	09.06.2021.	11:30
Rēzeknes novads, Silmalas pag.	Vecružina, Ezermalas iela 2	64624369 (Rēzeknē)	05.05.2021.	10:30	04.06.2021.	10:00

APSVEIKUMU

MĪLI SVEICAM GENĀDIJU FROLKOVU DZIMŠANAS DIENĀ!



Lai tavas dienas nākamās  
Ar jauniem sapņiem nāk,  
Ar nebijušām takām,  
ceļiem,  
Kas rītos tev vēl jāuzsāk.

Sieva un bērni

SIRSŅĪGI SVEICAM GAĻINU KUŅICKU SKAISTAJĀ DZĪVES JUBILEJĀ!

Tici nākotnei un dzīvei,  
Tici tam, ko stāsta sirds.  
Tici zvaigznei debess tālē,  
Kas virs tavas galvas mirdz.



Māsa Valentīna ar ģimeni, māte

PASĀKUMI

VELO ORIENTĒŠANĀS Kas? SACENSĪBAS

Kad? 14.05.2021

Cikos? 15:00

Kur? Gornicas ciema teritorijā

Piesakies telefoniski līdz 12.05. un dodies aizraujošā piedzīvojumā.

Tev ir nepieciešams ritenis un labs garastāvoklis!

Jaunātnes lietu speciāliste S Spridzāne  
Tālrunis +371 29424436

PENSIJU 2.LĪMEŅA KAPITĀLU VAR MANTOT

Ikviens pensiju 2.līmeņa dalībnieks, kurš vēl nav pieprasījis vecuma pensiju (tai skaitā priekšlaicīgo), no šī gada var izvēlēties, kā izmantot viņa pensiju 2.līmenī uzkrāto kapitālu, ja gadījumā viņš nomirst līdz vecuma pensijas piešķiršanai. To nosaka Valsts fondētu pensiju likums.

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūras (VSAA) dati liecina, ka vidēji ik gadu vairāk nekā 5000 pensiju 2.līmeņa dalībnieku nomirst, nesasniedzot pensijas vecumu. Līdz šim uzkrātais pensijas kapitāls pēc viņu nāves tika ieskaitīts valsts pensiju speciālajā budžetā.

Tagad pensiju 2.līmeņa dalībnieki var noteikt, kā VSAA rīkoties ar uzkrāto pensiju 2. līmeņa kapitālu viņu nāves gadījumā:  
- **nodot mantojumā Civillikumā noteiktajā kārtībā;**  
- **pievienot citas personas pensiju 2. līmeņa kapitālam;**  
- **ieskaitīt valsts pensiju speciālajā budžetā.**

Ja persona vēlas savu pensiju 2. līmeņa uzkrājumu nodot mantojumā vai pievienot citas personas pensiju 2. līmeņa kapitālam, jāvērtē VSAA ar iesniegumu, norādot attiecīgo izvēli. Savukārt, visos gadījumos, kad persona savu izvēli nebūs norādījusi, mirušā pensiju 2.līmeņa uzkrājumu VSAA ieskaitīs valsts pensiju speciālajā budžetā.

Iesniegumu VSAA visērtāk iesniegt elektroniski portālā **Latvija.lv**, izvēloties iesniegumu „Par uzkrātā valsts fondētu pensijas kapitāla izmantošanu nāves gadījumā pirms vecuma pensijas piešķiršanas”, nosūtot ar drošu elektronisku parakstu uz e-pasta adresi: **edoc@vsaa.gov.lv**, kā arī to var izdarīt personīgi VSAA vai Valsts un pašvaldību vienotajos klientu apkalpošanas centros.

Izvēli persona var mainīt, VSAA ņems vērā pēdējā saņemtajā iesniegumā norādīto.

Vsaa.gov.lv

Pensiju 2.līmeņa dalībnieka rīcība ar uzkrāto naudu

Dzīves laikā paziņot savu izvēli

Ieskaitīt valsts pensiju speciālajā budžetā  
Ja neviena izvēle nav paziņota, arī tad uzkrājumu ieskaita pensiju speciālajā budžetā

Pievienot citas personas pensiju 2.līmeņa kapitālam

Nodot mantojumā Civillikumā noteiktajā kārtībā

Pieprasot vecuma pensiju, paziņot savu izvēli

Pievienot pensiju 1.līmeņa kapitālam

Iegādāties mūža pensijas apdrošināšanas polisi

Nepieciešams vismaz 2 000 eiro uzkrājums



SLUDINĀJUMI

Friziermeistare Gaļina piedāvā:

- ✓ sieviešu un vīriešu matu griezumus;
  - ✓ matu veidošanu;
  - ✓ dažādas matu krāsošanas tehnikas.
- Jaunumi!**
- ✓ keratīna taisnošana
  - ✓ ķīmiskie ilgvilņi
- Pieņemšana Gornicā (izbraucu arī pie klienta).



Sīkāka informācija un pieraksts pa tālr. 20208642

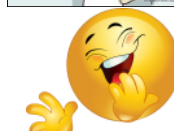
PASMAIDI!

-Pastāstiet, kā jūs iekļūvāt Drošības policijas telpās?  
-Es esmu aģents.  
-Krievijas, Amerikas savienoto valstu?  
-Nē, Oriflame.

Man pietrūkst atveramie telefoni, jo sarunas beigās tos varēja aizņemt ciet kā boss

Domā, ka tava dzīve ir grūta? Iedomājies, ka kaut kur tu arī ir bruņurupucis, kas apvēlies uz muguras un netiek atpakaļ. Piedrāz tavas problēmas!

Mammu, vardītēm ir brilles? - Nē. - Skaidrs, tad tā tomēr ir vecmāmiņa, kas dīķī peld!



Tiesnesis jautā blondīnei:  
- Tātad, kurš ir jūsu līdzdalībnieks?  
Blondīne:  
- Jūs domājat, ka es nodošu savu brāli?



Izturies pret citiem tā, kā gribi lai pret tevi izturas!  
Respektīvi - nopērc vīram ziedus!



Ģimene veikalā. Sieva saka pārdevējai: - Mums, lūdzu, to vislētāko desu sunītim!  
Vīrs: - Bet mums taču nav suņa?... Sieva: - Kuš, nevaukšķi!

# Silmalāš Dzīve

ИНФОРМАЦИОННОЕ ИЗДАНИЕ СИЛМАЛСКОЙ ВОЛОСТИ, БЕСПЛАТНОЕ

МАЙ 2021 ГОДА

NR.5 (229)



## О ЗАДОЛЖЕННОСТЯХ

Силмалское волостное управление убедительно просит жителей, у которых есть долги за коммунальные услуги, питание, аренду земли и др., оплатить их как можно скорее, так как в противном случае, в соответствии с решением Резекненского самоуправления от 20 июня 2019 г. „Правила взыскания требований в Резекненском самоуправлении /за оказанные платные услуги и проданное за вознаграждение имущество/” пункт 12: Взыскание долга начинается в следующих случаях: 12.1. Если платежи не были произведены через 6 месяцев с первого просроченного дня и задолженность превышает 50,00 евро; или платежи производятся в не полной сумме, были отправлены предупреждения об оплате долга или соглашение о заключении договора о выплате долга.



Волостное управление ежеквартально составляет заключение по работе с должниками, которое готовит комиссия, утвержденная объединением. Задачи комиссии - оценить наиболее целесообразные действия по взысканию долга, принять решение о возбуждении дела в отношении должников. Всем должникам, долг которых превышает 50 евро, или платежи производятся в неполной сумме, были отправлены предупреждения об оплате долга или соглашение о заключении договора о выплате долга. Волостное управление будет активно работать над сокращением долгов и просит жителей, имеющих долги, своевременно оплачивать счета, в т.ч. Платежи по задолженности. В противном случае, в соответствии с действующим законодательством и правилами Резекненского краевого самоуправления, волостная комиссия будет принимать решение о прекращении услуги и передаче дел о взыскании долга в судебном порядке.

Силмалское волостное управление просит, чтобы все платежи производились добросовестно и своевременно, чтобы жители могли получать все услуги в соответствии с договором, а волостное управление могло полноценно выполнять свои функции.

Администрация Силмалского волостного управления

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ОСМОТР ТРАКТОРНОЙ ТЕХНИКИ

Круки, Лауку 3	30.04.2021.	9:00	04.06.2021.	9:00
Островские, "Силмала 2"	08.05.2021.	10:30	09.06.2021.	12:00
Пустинка, "Личупе"	30.04.2021.	12:00		
Роговики, Прейлю 3	08.05.2021.	13:00	09.06.2021.	11:30
Вецружина, Эзермалас 2	05.05.2021.	10:30	04.06.2021.	10:00

## ПРОКАТ ИНВЕНТАРЯ В ДНЕВНОМ ЦЕНТРЕ

В связи с распространением коронавирусной инфекции, спортивный зал в Горнице закрыт до окончания ЧС в Латвии. Однако, у каждого жителя Силмалской волости есть возможность взять инвентарь напрокат.

### Доступный инвентарь:

- Палки для скандинавской ходьбы Spokej Vlad—3 шт.
- Гантели
- Мячи
- Гантели
- Штанги

Инвентарь можно взять в рабочие дни с 8.00 —16.30.

- Возвращаемое имущество должно иметь чистый внешний вид.
- При выдаче и сдаче инвентаря обязательно проверяется его состояние.

Специалист по делам с молодёжью  
Снежана Спридзане



Весь мир начинается с мамы...  
И в сердце хранится портрет  
Той женщины ласковой самой,  
Которой родней в мире нет...  
И с первой минуты рождения,  
Она, словно ангел земной,  
Подарит любовь и терпенье...  
Она за ребёнка стеной...

/Самарина-Лабиринт Ирина/

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОМОВ



Силмалское волостное управление сообщает, что с 1 июня 2021 года в жилых домах, которые обслуживает волостное управление: улица Миера 11 в Круки, Парка 1, Парка 2, Парка 3, Лакстигалу 1 в Вецружине, будет взиматься плата за электричество в подъездах как отдельная позиция, так как в соответствии с правилами Кабинета Министров No. 408 от 11.07.2017. «Правила расчета платы за управление и обслуживание в жилом доме» - совместно используемая электроэнергия не входит в плату за обслуживание, а начисляется как отдельная позиция. На это нарушение волостного управления указали аудиторы годового отчета. Затраты на электроэнергию будут разделены по количеству квартир.

Согласно закону «О приватизации государственных и муниципальных жилых домов (51 статья часть 3), самоуправление жилого дома передает право управления жилого дома товариществу собственников квартир или уполномоченному взаимным договором собственников квартир лицу с соблюдением условий части пятой настоящей статьи, если в жилом доме приватизировано не менее половины всех имеющихся в доме объектов приватизации.

Принимая во внимание вышеизложенное, делая вывод, что более половины всех квартир в доме приватизировано в жилых домах по адресу улица Лакстигалу 1, Парка 1 и Парка 3 в Вецружине, волость Силмалас, приходское правление Силмалас сообщает, что с 1 сентября, планирует передать права управления и администрирования жилого дома собственникам квартир, которые совместным решением создают товарищество собственников квартир и сами управляют жилым домом или заключают договор управления с другим управляющим.

Принимая во внимание вышеизложенное, сделав вывод, что более половины всех квартир в жилых домах по адресу улица Лакстигалу 1, Парка 1 и Парка 3 в Вецружине приватизировано, Силмалское волостное управление сообщает, что с 1 сентября 2021 года, самоуправление планирует передать права управление и обслуживание собственникам квартир, которые совместным решением создают товарищество собственников квартир и сами обслуживают жилые дома или заключают договор управления с другим управляющим.

В мае 2021 планируются собрания собственников квартир этих жилых домов, чтобы принять решение о передаче прав об управлении домами. Согласно Закону «О самоуправлении», **местное самоуправление обязано обслуживать только недвижимость, находящуюся в собственности самоуправления.** Просим владельцев квартир активно участвовать в общих собраниях дома.

Администрация Силмалского волостного управления

## СОБЕРЕМ ВМЕСТЕ КРАЕВЕДЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ О ЛЮДЯХ И СОБЫТИЯХ НАШЕЙ ВОЛОСТИ

Библиотеки и дома культуры Силмалской волости просят отозваться нынешних и бывших жителей нашей волости, а также всех, кому есть рассказать что-то о людях и событиях Силмалской волости.

Это могут быть фотографии, воспоминания об исторических событиях, повседневной жизни, работе и отдыхе, традициях, семейных историях, деревенских рассказах.

Делитесь воспоминаниями об истории клубов, библиотек и других учреждений, об истории колхозов.

Если вам есть что рассказать, свяжитесь с ближайшим работником культуры и мы запишем истории ваших воспоминаний.

Предоставленные Вами фотографии будут скопированы и возвращены.

Пока мы интересуемся прошлым, изучаем свою историю – не прерывается связь поколений.

Анита Лайзане,

заведующая Кружской библиотекой



**ВЫБОРЫ 5 ИЮНЯ 2021 ГОДА**

В субботу 5 июня 2021 года в Латвии пройдут очередные выборы в органы местного самоуправления.

**Избирательное право**

Право на участие в местных выборах имеют обладающие правом голоса граждане Латвии и других стран-участниц Европейского Союза, начиная с 18-летнего возраста. Граждане Европейского Союза для того, чтобы участвовать в выборах в органы местного самоуправления в Латвии, за 90 дней до выборов должны быть зарегистрированы в Регистре жителей Латвии. Все избиратели должны быть зарегистрированы в Регистре избирателей. Избиратели имеют право голосовать в том самоуправлении, где зарегистрировано их место жительства за 90 дней до дня выборов, или в самоуправлении, где им принадлежит зарегистрированная в установленном законом порядке недвижимая собственность.

**Куда сообщать о нарушениях на выборах?**

Если кто-либо противоправным образом желает повлиять на Ваше голосование, позвоните в Государственную полицию по телефону 110 или передайте имеющуюся в Вашем распоряжении информацию в Службу государственной безопасности, телефон 67208964, электронная

почта info@vdd.gov.lv.

Наказанием, предусмотренным Уголовным законом за умышленное препятствие свободно реализовать право избирать, используя насилие, обман, угрозу, подкуп или иным противоправным способом, является лишением свободы до трех лет, принудительные работы или штраф в размере до 60 минимальных месячных заработных плат.

О замеченных нарушениях предвыборной агитации, в том числе возможную скрытую агитацию, необходимо информировать Бюро по предотвращению и борьбе с коррупцией, отправив сообщение на электронную почту knab@knab.gov.lv или позвонив по телефону 80002070.

О нарушениях агитации на избирательных участках или в 50 м от входа на участок необходимо проинформировать председателя соответствующей участковой избирательной комиссии.

**Предвыборная агитация**

Период предвыборной агитации длится со 120-го дня до выборов (6 февраля) до самого дня выборов. Надзор за предвыборной агитацией в зависимости от вида агитации осуществляет Бюро по предотвращению и борьбе с коррупцией, Национальный совет по электронным средствам массовой информации, Государственная полиция и полиция самоуправления. За то, чтобы агитация не проводилась на избирательных участках и в 50 метрах от участков, несет ответственность председатель участковой комиссии.

www.cvk.lv

**Выборы самоуправлений**  
5 июня 2021 года  
с 7:00 до 20:00

Голосование по почте из-за границы  
Подать заявку с 27 марта по 24 апреля

Документы для голосования: паспорт или eID-карта

Предварительное голосование

понедельник 31 мая 16 - 20	четверг 3 июня 9 - 16	пятница 4 июня 13 - 20
----------------------------------	-----------------------------	------------------------------

**ТРИ СПОСОБА ЗАВЕЩАТЬ НАКОПЛЕНИЯ**

Самый быстрый способ — подать его через портал www.latvija.lv. Там можно выбрать три варианта:

Первый — унаследовать по гражданскому закону. В этом случае капитал второго уровня будет включён в общую массу наследства,

Второй — когда указывают конкретное лицо,

Третий — это перечисления в пенсионный бюджет.

За несколько месяцев этого года в пенсионный бюджет поступило уже почти 4 миллиона евро, накопленных теми, кто до пенсии не дожил. Полмиллиона перешло по наследству. Возможность завещать пенсию теперь используют чаще, но это все равно не очень распространенная практика.

Заявление, чтобы оставить наследство, больше касается молодых людей, которые только начали работать или которым 30-40-50 лет, т.к. накопления можно наследовать только если участник второго уровня не получает пенсию по старости.

Но о втором пенсионном уровне позаботиться нужно не только молодым, но и тем, кто на пенсию ушёл до 2020 года. Завещать

свой капитал второго уровня они напрямую уже не могут, но есть другие варианты.

У пенсионера есть две возможности:

- обратиться в Госагентство социального страхования и добавить эти накопления к пенсии, увеличив ее размер,

- получить так называемый пожизненный полис. Это похоже на накопительное страхование: за определенное время можно получить добавку к пенсии. Но в этом случае можно будет завещать пенсию.

Выбрать один из вариантов нужно до конца ноября. Если этого не сделать, капитал будет автоматически прибавлен к пенсии. Без возможности его завещать.



**ПОЗДРАВЛЕНИЯ**

**ОТ ВСЕЙ ДУШИ ПОЗДРАВЛЯЕМ ГЕНАДИЯ ФРОЛКОВА С ЮБИЛЕЕМ!**



Что желают в 55?  
Чтобы жизнь была на «5»:  
Только радостные дни,  
Море счастья и любви.  
Беззаботности, удачи  
И веселья, не иначе.  
В доме будет пусть уют.  
И пускай всегда в нём ждуют.

Жена, дети,

**С ПРЕКРАСНЫМ ЮБИЛЕЕМ ПОЗДРАВЛЯЕМ ГАЛИНУ КУНИЦКУЮ!**

Пусть всегда найдутся силы  
Жить достаточно красиво.  
Оставаться безупречной,  
Быть здоровой и успешной.  
Пусть сбываются надежды,  
Вмиг исполнятся мечты,  
Жизни долгой, безмятежной,  
Полной счастья и любви!



Мама, сестра Валентина с семьёй

**ОТ ДУШИ ПОЗДРАВЛЯЕМ АЛДИСА КУНИЦКОГО С ЮБИЛЕЕМ!**



Пусть в паруса твоей судьбы  
Задует лишь попутный ветер,  
Пусть все исполнятся мечты  
И путь твой будет всегда светел.

Желаю никогда не знать  
Вкус горечи от поражений.  
И даже сломленным вставать,  
И никогда не знать сомнений.

Тёща, Валентина с семьёй

ГЕНАДИЯ ФРОЛКОВА  
ПОЗДРАВЛЯЮ С ЮБИЛЕЕМ!  
Поздравляем с юбилеем,  
Пожеланий не жалею,  
Пусть все планы явью станут,  
Счастье пусть не перестанет!



Племянница Диана

**ОБЪЯВЛЕНИЯ**

**ПРЕДОСТАВЛЯЮ ПАРИКМАХЕРСКИЕ УСЛУГИ**

Предлагаю:

- Женские, мужские и детские стрижки
- Свадебные и вечерние причёски
- Окрашивание.

НОВИНКИ!

- Химическая завивка
  - Кератиновое выпрямление
- Работаю на дому в Горнице. Возможен выезд на дом.



**БОЛЬШАЯ ТОЛОКА 2021**

Силмалская волость не осталась в стороне и также приняла участие в Большой Толоке, которая в этом году прошла под девизом «Каждый по отдельности, но все вместе!».



**СПАСИБО ЗА ВСЕМ УЧАСТИЕ И АКТИВНОСТЬ!**

## 2021.GADA 5. JŪNIJĀ NOTIKS PAŠVALDĪBU VĒLĒŠANAS, KURĀS TIEK IEVĒLĒTA NOVADA DOME

Tā kā pēc teritoriālās reformas Rēzeknes novadam tiks pievienoti Viļānu un Varakļānu novadi, kopējais iedzīvotāju skaits pārsniedz 34 tūkstošus, dome sastāvēs no 19 deputātiem, kurus atbilstoši "Pašvaldības domes vēlēšanu likumam" ievēl uz 4 gadiem.

Tiesības piedalīties pašvaldību vēlēšanās ir balsstiesīgiem Latvijas un citu Eiropas Savienības dalībvalstu pilsoņiem no 18 gadu vecuma. ES pilsoņiem, lai piedalītos pašvaldību vēlēšanās Latvijā, 90 dienas pirms vēlēšanām jābūt reģistrētiem Latvijas iedzīvotāju reģistrā. Vēlētājiem ir tiesības balsot tajā pašvaldībā, kur ir viņa reģistrētā dzīvesvieta 90 dienas pirms vēlēšanu dienas (7. martā), vai pašvaldībā, kur viņiem pieder likumā noteiktā kārtā reģistrēts nekustamais īpašums.

Šī gada pašvaldību vēlēšanās vēlētāji varēs balsot pēc izvēles jebkurā vēlēšanu iecirknī tajā apgabalā, kura vēlētāju sarakstā ir reģistrēti (pašreiz Rēzeknes, Viļānu, Varakļānu novada teritorijas). Līdz ar to atšķirībā no iepriekšējām vēlēšanām iecirkņa maiņa nav jāveic.

Mainīt iecirkni ir nepieciešams, ja vēlaties balsot tajā pašvaldībā, kur jums pieder īpašums un tā ir ārpus Rēzeknes reģiona. Iecirkņa maiņu var veikt līdz 27. maijam:

- Jebkurā pašvaldības dzīvesvietas deklarēšanas iestādē (uzrādot Zemesgrāmatu vai izziņu par īpašuma piederību)
- Pilsonības un migrācijas lietu pārvaldes e-pakalpojumā "Vēlēšanu apgabala noskaidrošana un maiņa" (nepieciešami interneta bankas autentifikācijas rīki vai drošs elektroniskais paraksts)

Atšķirībā no iepriekšējām vēlēšanām PMLP nesūtīs pa pastu katram vēlētājam uz deklarēto dzīvesvietas adresi vēstuli ar informāciju, kurā vēlēšanu iecirknī vēlētājs ir reģistrēts vēlēšanās.

Noskaidrot savu vēlēšanu iecirkni varat:

- Pa CVK uzzīņu tālruni 67049999
- PMLP e-pakalpojumā "Vēlēšanu apgabala noskaidrošana"

**Silmalas pagastā izveidoti 3 vēlēšanu iecirkņi:**

**752. "Silmalas kultūras nams", Gornica, Saules iela 4**

**753. "Kruku kultūras nams", Kruki, Miera iela 9 (pieejams cilvēkiem ar kustību traucējumiem)**

**754. "Ružinas bibliotēka", Vecružina, Laktiņu iela 7**

26. maijā pie domes ēkas un visiem vēlēšanu iecirkņiem tiks izlikti paziņojumi par iecirkņu atrašanās vietu un darba laikiem.

**Vēlēšanu iecirkņu darba laiks vēlēšanu dienā 5. jūnijā būs no 7:00 līdz 20:00.**

**Vēlētāji varēs izmantot iespēju nobalsot iepriekš:**

- Pirmdien, 31. maijā no 16:00 līdz 20:00**
- Ceturtdien, 3. jūnijā no 9:00 līdz 16:00**
- Piektdien, 4. jūnijā no 13:00 līdz 20:00**

Vēlēšanu nedēļā iecirkņos var pieteikt balsošanu vēlētāju atrašanās vietā un iepazīties ar kandidātu biogrāfijām, priekšvēlēšanu programmām. Rēzeknes novadā iesniegti 6 saraksti:

- \* **"Saskaņa" sociāldemokrātiskā partija**
- \* **Jaunā VIENOTĪBA, "Kustība "Par!"", LATGALES PARTIJA**
- \* **Jaunā konservatīvā partija**
- \* **"Latvijas attīstībai"**
- \* **Nacionālā apvienība "Visu Latvijai!"-"Tēvzemei un Brīvībai/LNNK", Politiskā partija "Latvijas Reģionu Apvienība"**
- \* **Zaļo un Zemnieku savienība**

### BALSOŠANAS KĀRTĪBA

- ⇒ Ierodoties vēlēšanu iecirknī jāuzrāda derīga pase vai personas apliecība
- ⇒ Vēlēšanu iecirkņa komisijas darbinieks noskenēs jūsu personas apliecinājošu dokumentu un elektroniskajā tiešsaistes vēlētāju reģistrā pārliecināsies, ka jums ir tiesības balsot, un atzīmēs, ka esat balsojis
- ⇒ Jūsu vārdu, uzvārdu, personas kodu ierakstīs papīra balsotāju sarakstā, kurā jums būs jāparakstās par vēlēšanu materiālu saņemšanu
- ⇒ Saņemot balsošanas materiālus, jāpārliecinās, vai uz vēlēšanu aplokšnes ir attiecīgā iecirkņa zīmogs un vai jums ir izsniegta visas pašvaldībā pieteikto kandidātu sarakstu zīmes
- ⇒ Balsot dodieties uz vēlēšanu kabīni vai nodalījumu
- ⇒ Lai nobalsotu, no visām zīmēm jāizvēlas viena – ar to kandidātu sarakstu, par kuru vēlaties balsot
- ⇒ Vēlēšanu zīmē var izdarīt šādas atzīmes:
  - ar + atzīmēt tos kandidātus, kuru ievēlēšanu īpaši atbalstāt
  - izsvītrot to kandidātu vārdu uzvārdu, kuru ievēlēšanu neatbalstāt
- ⇒ Vēlēšanu zīmē var arī neizdarīt nekādas atzīmes
- ⇒ Vēlēšanu zīmē jāievieto aploksnē, aploksnē jāaizlīmē un jāiemet vēlēšanu kastē
- ⇒ Neizmantojot vēlēšanu zīmes ieteicams izmest vēlēšanu iecirknī, vai arī pie izejas paņemt tā saraksta zīmi, par kuru balsojāt, lai izejot no vēlēšanu iecirkņa, jums rokās būtu pilns zīmju komplekts un neviens nevarētu uzzināt, kā esat nobalsojis
- ⇒ Ja vēlēšanu zīmē sabojāta pirms to ieliekat aploksnē, varat palūgt jaunu zīmju komplektu
- ⇒ Ja gadās sabojāt aploksnī, pirms tā ir aizlīmēta, jums ir tiesības saņemt jaunu aploksnī, nododot sabojāto un parakstoties sarakstos atkārtoti.

## NĀCIET UZ PAŠVALDĪBU VĒLĒŠANĀM! IZMANTOJIET SAVU IETEKMI!

**Uzziņu tālrunis**  
par 5. jūnijā pašvaldību vēlēšanām

# 67049999

**Tālruņa darba laiks:**

- No 26. marta līdz 6. jūnijam katru dienu no 9.00 līdz 20.00
- 31. maijā no 9.00 līdz 21.00
- 4. un 5. jūnijā no 7.00 līdz 24.00
- 6. jūnijā no 9.00 līdz 17.00

Vēlēšanu iecirkņos tiks ievēroti visi ar Covid-19 infekcijas profilaksi saistītie drošības pasākumi!

## PAŠVALDĪBU VĒLĒŠANAS

# 5. JŪNIJĀ

7.00 - 20.00

## IZMANTO SAVU IETEKMI!

## ВЫБОРЫ 5 ИЮНЯ 2021 ГОДА

Поскольку, после административно-территориальной реформы к Резекненскому краю будут добавлены Вилянский и Вараклянский края, общая численность населения превысит 34 тысячи человек, дума будет состоять из 19 депутатов, которые будут избраны на 4 года в соответствии с «Законом о выборах в краевую думу».

### Избирательное право

Право на участие в местных выборах имеют обладающие правом голоса граждане Латвии и других стран-участниц Европейского Союза, начиная с 18-летнего возраста. Граждане Европейского Союза для того, чтобы участвовать в выборах в органы местного самоуправления в Латвии, за 90 дней до выборов должны быть зарегистрированы в Регистре жителей Латвии. Все избиратели должны быть зарегистрированы в Регистре избирателей. Избиратели имеют право голосовать в том самоуправлении, где зарегистрировано их место жительства за 90 дней до дня выборов, или в самоуправлении, где им принадлежит зарегистрированная в установленном законом порядке недвижимая собственность.

На выборах в органы самоуправления этого года избиратели смогут голосовать на любом избирательном участке по своему выбору в том избирательном округе, в списке избирателей которого они зарегистрированы (в этот раз на территории Резекненского, Вилянского, Вараклянского края). Поэтому, в отличие от предыдущих выборов, менять избирательный участок не нужно. На избирательном участке работник избирательной комиссии отсканирует паспорт или удостоверение личности избирателя и убедится, что избиратель включен в список избирателей соответствующего самоуправления и в регистре уже нет отметки о его участии в выборах. Если избиратель имеет право голосовать, участковая избирательная комиссия зарегистрирует избирателя в электронном регистре избирателей и дополнительно внесет сведения об избирателе в список избирателей, оформляемый на бумаге, где избиратель подпишет о получении избирательных материалов.

Менять избирательный участок можно, если вы хотите голосовать в том самоуправлении, где у вас есть имущество и оно за пределами Резекненского региона.

**Поменять избирательный округ на самоуправление, в котором принадлежит собственность, можно до 27 мая:**

- в любом учреждении самоуправления, занимающемся декларированием места жительства (необходимо предъявить Земельную книгу или справку из Земельной книги о принадлежности собственности)
- используя электронную услугу Управления по делам гражданства и миграции “Выяснение и смена избирательного округа”. (требуется средства аутентификации интернет-банка или надежная электронная подпись)

**Важно! В отличие от предыдущих выборов Управление по делам гражданства и миграции НЕ БУДЕТ ОТПРАВЛЯТЬ по почте каждому избирателю на адрес задекларированного места жительства письмо с информацией, на котором избирательном участке избиратель зарегистрирован на выборы.**

**Выясни свой избирательный округ и участки:**

- по справочному телефону Центральной избирательной комиссии 67049999;
- используя электронную услугу Управления по делам гражданства и миграции “Выяснение избирательного округа”.

**В Силмалской волости будут работать 3 избирательных участка:**

- 752. “Силмалский ДК”, Горница, ул. Саулес 4,**
- 753. “Крукский ДК”, Круки, ул. Миера 9 (доступно для людей с ограниченными физическими возможностями),**
- 754. “Ружинская библиотека”, Вецружина, ул. Лакстигалу 7.**

26-ого мая у здания думы всех избирательных участков будут вывешены уведомления о местонахождении и часах работы избирательных участков.

**Избирательные участки в день муниципальных выборов, 5 июня, будут открыты с 7:00 до 20:00 часов.**

**Избиратели смогут воспользоваться также возможностью проголосовать предварительно:**

- в понедельник, 31 мая, с 16:00 до 20:00;
- в четверг, 3 июня, с 9:00 до 16:00;
- в пятницу, 4 июня, с 13:00 до 20:00.

На неделе выборов на участках можно запросить по месту нахождения избирателя и познакомиться с биографией кандидатов, предвыборными программами.

**В РЕЗЕКНЕНСКОМ КРАЕ ПОДАНЫ 6 СПИСКОВ:**

- \* "Saskaņa" sociāldemokrātiskā partija
- \* Jaunā VIENOTĪBA, "Kustība "Par!""", LATGALES PARTIJA
- \* Jaunā konservatīvā partija
- \* "Latvijas attīstībai"
- \* Nacionālā apvienība "Visu Latvijai!"-"Tēvzemei un Brīvībai/LNNK", Politiskā partija "Latvijas Reģionu Apvienība"
- \* Zaļo un Zemnieku savienība

### ПОРЯДОК ГОЛОСОВАНИЯ

- ⇒ На избирательном участке следует пройти к регистрационному столу и предъявить паспорт или удостоверение личности.
- ⇒ Работник участковой избирательной комиссии отсканирует Ваш документ, удостоверяющий личность, убедится в электронном онлайн-регистре избирателей, что у вас есть право голосовать, и отметит, что Вы проголосовали.
- ⇒ Ваше имя, фамилия и персональный код вносятся в список проголосовавших избирателей, который ведется в бумажном виде, и где Вы должны поставить подпись, удостоверяющую получение избирательных материалов.
- ⇒ При получении материалов для голосования необходимо убедиться в том, что на избирательном конверте имеется печать соответствующего участка и Вам выданы бюллетени всех списков кандидатов, заявленных в самоуправлении.
- ⇒ Направляйтесь для голосования в избирательную кабинку или отделение.
- ⇒ Чтобы проголосовать, необходимо выбрать из всех бюллетеней один – с тем списком кандидатов, за который Вы хотите голосовать.
- ⇒ В избирательном бюллетене могут быть сделаны следующие отметки:
  - знаком “+” отметить тех кандидатов, избрание которых особо поддерживаете,
  - вычеркнуть имена и фамилии тех кандидатов, избрание которых не поддерживаете.Избирательный бюллетень может быть оставлен и без изменений, не сделав в нем никаких отметок.
- ⇒ Избирательный бюллетень должен быть помещен в конверт, конверт заклеен и опущен в урну для голосования.
- ⇒ Неиспользованные избирательные бюллетени рекомендуется выбросить на избирательном участке или на выходе взять бюллетень того списка, за который Вы голосовали, чтобы, выходя из участка, в руках у Вас был бы полный комплект бюллетеней, и никто не мог узнать, как Вы голосовали.
- ⇒ Если избирательный бюллетень испорчен, но не помещен в конверт и конверт не заклеен, избиратель может просить выдать новый комплект избирательных бюллетеней.
- ⇒ Если конверт для голосования испорчен до того, как он заклеен, избиратель имеет право получить новый конверт для голосования. Испорченный конверт для голосования должен быть возвращен члену участковой избирательной комиссии и о получении нового конверта для голосования необходимо повторно расписаться в списке проголосовавших избирателей.

